

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

9 mai 2006

**Conferentie over illegale immigratie
(Baltische Assemblée,
Sigulda - Letland - 7 april 2006)**

Rapporteur : de heer F. Weekers

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

9 mei 2006

**Conférence sur l'immigration clandestine
(Assemblée balte
Sigulda- Lettonie - 7 avril 2006)**

Rapporteur : M. F. Weekers

Op 7 april 2006 heeft de Legal Affairs and Security Committee van de Baltische Assemblée in Sigulda, Letland, een conferentie belegd over illegale immigratie. Aan deze conferentie hebben de heren Braz en Weekers, beiden lid van de Commissie voor Justitie en Openbare Orde van het Benelux-parlement, deelgenomen. De vergadering is voorgezeten door de heer **Pietkevics** (Letland).

Inleidingen

De vergadering is geopend met enige inleidingen van ambtelijke zijde uit de drie Baltische staten met veel statistische informatie over verschillende aspecten van de immigratieproblematiek.

Illegalen op de arbeidsmarkt

Uiteen is gezet dat het minimumloon in Letland de laatste jaren is verhoogd, maar dat het in vergelijking met West-Europa nog steeds laag is. Veel Letten zoeken werk in West-Europa, vooral in Engeland. De indruk werd gewekt dat hun plaats op de arbeidsmarkt wordt ingenomen door werkzoekenden uit de buurlanden, en dat werkgevers met hen niet altijd even zuiver omgaan. Geschat wordt dat tegen de 30% van de werkenden illegaal werkt. Men spreekt van illegaal werk wanneer er geen arbeidsovereenkomst is, er geen belasting wordt afgedragen, en de sociale wetgeving wordt ontduikt. Ter bestrijding van illegale arbeid probeert men de kwaliteit van de openbare diensten te verbeteren, de arbeidsvoorwaarden te verscherpen, en meer controles uit te voeren. Ook is men overgegaan tot het instellen van kliklijnen. De problemen van illegaal werk doen zich ook voor tussen de Baltische staten onderling. Zo werken veel mensen uit Litouwen in de bouw en in de voedingsmiddelenindustrie in Letland.

Asielzoekers

In Letland is in de periode van 1998 t/m 2005 door 161 personen asiel aangevraagd. In dezelfde periode is aan 8 personen, afkomstig uit Afghanistan, Egypte, Irak, Kongo, Pakistan en Sudan, asiel

Le 7 avril 2006 le Legal Affairs and Security Committee de l'Assemblée baltique a organisé à Sigulda, en Lettonie, une conférence sur l'immigration clandestine. MM. Braz et Weekers, qui sont tous deux membres de la commission de la Justice et de l'Ordre public du Parlement Benelux ont participé à cette réunion, qui était présidée par M. **Pietkevics** (Lettonie).

Introductions

En guise d'introduction, les administrations des trois États baltes ont fourni de nombreuses données statistiques relatives à différents aspects de la question.

Les clandestins sur le marché du travail

Si le revenu minimum a augmenté ces dernières années en Lettonie, a-t-on expliqué à cette occasion, il reste faible en comparaison avec le revenu minimum en Europe occidentale. De nombreux Lettons cherchent du travail en Europe occidentale et surtout en Grande-Bretagne. L'impression prévaut que des demandeurs d'emploi des pays voisins prennent leur place sur le marché de l'emploi et que les employeurs ne les traitent pas toujours équitablement. Selon les estimations, trente pour cent des actifs travaillent dans l'illégalité – c'est-à-dire qu'ils ne disposent pas de contrat de travail, qu'aucune retenue fiscale n'est réalisée et que la législation sociale n'est pas respectée. La lutte contre le travail illégal passe par l'amélioration de la qualité des services publics, le renforcement des conditions de travail et l'augmentation du nombre de contrôles. Des lignes téléphoniques de délation ont été instaurées. Des problèmes liés au travail au noir se posent aussi entre les États baltes. Ainsi, de nombreux Lituaniens travaillent dans la construction et dans l'industrie alimentaire en Lettonie.

Demandeurs d'asile

En Lettonie, au cours de la période de 1998 à 2005 inclus, 161 personnes ont demandé l'asile. Au cours de la même période, le droit d'asile a été accordé à 8 personnes, originaires d'Afghanistan,

verleend. Aan 12 personen, afkomstig uit Rusland (9) en Belarus (3), is een andere status verleend.

Ontwikkeling inzake illegale immigratie

De volgende ontwikkeling inzake illegale immigratie werd vastgesteld:

- Het aantal uitgezette vreemdelingen neemt af; dit heeft vooral te maken met de toetreding tot de EU.
- De verwachting dat na toetreding tot de EU vreemdelingen en illegale immigranten uit andere EU-lidstaten naar Letland zouden komen, is voornamelijk niet uitgekomen.
- Letland is niet de bestemming van illegale immigranten. Het wordt gebruikt als doorgangsland naar West-Europa.
- Het grootste deel van de illegale immigranten is afkomstig uit de voormalige USSR.
- Veranderingen in de arbeidsmarkt kunnen een belangrijke factor zijn voor een toename van het aantal economische en illegale immigranten in Letland.

Illegale immigratie in Litouwen

Litouwen ziet zich sinds 1992 met illegale immigratie geconfronteerd. Het aantal illegale immigranten nam in de volgende jaren steeds toe, van 300 in 1992 en meer dan 700 in 1994 tot meer dan 1500 in 1997. Ze waren vooral afkomstig uit Sri Lanka, Bangladesh, India en China, en ze kwamen over de grens met Rusland of Belarus. Daarop is in 1997 de grenspolitie gereorganiseerd. De straffen zijn verhoogd, en betrokkenheid bij de organisatie van illegale immigratie kan met 15 jaar gevangenis worden bestraft. Verder zijn de meeste illegalen teruggezonden naar hun land van herkomst. Deze aanpak blijkt effect te hebben. Sinds 1997 is de lijn dalend; van ongeveer 400 in 1998 naar 250 in 2004 en 150 in 2005. De meeste betrokkenen zijn nu afkomstig uit Rusland, Belarus en Oekraïne.

Ook zijn de regels inzake verblijf in het land verscherpt. Wie in Litouwen zonder visum verblijft, moet

d'Egypte, d'Irak, du Congo, du Pakistan et du Soudan. Un autre statut a été octroyé à 12 personnes, originaires de Russie (9) et de Bélarus (3).

Évolution en matière d'immigration clandestine

L'évolution suivante a été constatée en matière d'immigration clandestine:

- Le nombre d'étrangers expulsés diminue; ceci est surtout lié à l'adhésion à l'UE.
- L'idée selon laquelle après l'adhésion à l'UE, les étrangers et les immigrants clandestins d'autres États membres se replieraient vers la Lettonie, ne s'est pas vérifiée jusqu'ici.
- La Lettonie n'est pas la destination finale des immigrants clandestins. Elle est utilisée comme passage vers l'Europe occidentale.
- Les immigrants clandestins sont majoritairement originaires de l'ancienne URSS.
- Des changements au niveau du marché de l'emploi peuvent constituer un important facteur d'augmentation du nombre d'immigrants économiques et illégaux en Lettonie.

Immigration clandestine en Lituanie

La Lituanie doit faire face à l'immigration clandestine depuis 1992. Le nombre d'immigrants clandestins n'a cessé d'augmenter au cours des années qui ont suivi, passant de 300 en 1992 à plus de 700 en 1994 et à plus de 1500 en 1997. Ils étaient principalement originaires du Sri Lanka, du Bangladesh, de l'Inde et de la Chine et étaient arrivés par la frontière avec la Russie ou le Belarus. La police des frontières a dès lors été réorganisée en 1997. Les sanctions sont devenues plus sévères et toute implication dans l'organisation de l'immigration clandestine peut être punie d'une peine de quinze ans de prison. La plupart des clandestins sont renvoyés vers leur pays d'origine. Il semble que cette approche porte ses fruits. La tendance est à la baisse depuis 1997; on est passé de 400 clandestins environ en 1998 à 250 en 2004 et à 150 en 2005. La plupart de ces personnes proviennent à présent de Russie, de Belarus et d'Ukraine.

Les règles régissant le séjour dans le pays ont aussi été renforcées. Ainsi, toute personne qui sé-

er uit. Zo zijn in 2005 ongeveer 1000 personen uitgewezen en teruggezonden naar de landen van herkomst. Met onder andere de EU-landen, Rusland, Oekraïne en Roemenië heeft Litouwen overeenkomsten gesloten over het opnemen van teruggezonden personen; met Belarus nog niet.

De grens met Belarus blijft een zwak punt. Over het verloop van de grens ontbreekt nog overeenstemming met Belarus, terwijl de samenwerking aan de grens dringend moet worden versterkt en de georganiseerde misdaad moet worden bestreden. Litouwen kan dat niet alleen, het is aangewezen op internationale samenwerking.

Illegale immigratie in Estland

Wijze van aankomst van illegalen:

	2004	2005
Per vliegtuig	21	12
Over de weg	207	186
Per boot	9	3
Per trein	66	66

Geregistreerde illegalen, 2002 t/m 2005

2002: 916
2003: 1876
2004: 1572
2005: 2703

Geregistreerde illegalen uitgesplitst naar nationaliteit in 2005

Onbekend	2030
Oekraïens	38
Russisch	587
Wit-Russisch	14
Armeens	7
Overige	27

Uit Estland uitgezette vreemdelingen uitgesplitst naar nationaliteit

journe en Lituanie sans visa est expulsée. En 2005, 1000 personnes environ ont été expulsées pour cette raison et renvoyées dans leur pays d'origine. La Lituanie a conclu des accords avec les pays de l'UE, avec la Russie, l'Ukraine et la Roumanie, entre autres, en ce qui concerne l'accueil des personnes refoulées. Ce n'est pas encore le cas, par contre, avec le Belarus

La frontière avec le Belarus reste un point faible. Son tracé ne fait pas encore l'unanimité avec le Belarus ; il convient de renforcer d'urgence la coopération à la frontière et de lutter contre la criminalité organisée. La Lituanie ne peut pas s'atteler seule à cette tâche, elle a besoin de la coopération internationale en la matière.

Immigration clandestine en Estonie

Moyen de transport à l'arrivée

	2004	2005
Avion	21	12
Par route	207	186
Bateau	9	3
Train	66	66

Nombre de clandestins enregistrés de 2002 à 2005 inclus

2002: 916
2003: 1876
2004: 1572
2005: 2703

Nombre de clandestins par nationalité en 2005

Inconnue	2030
Ukrainiens	38
Russes	587
Russes blancs	14
Arméniens	7
Autres	27

Étrangers expulsés d'Estonie par nationalité

Nationaliteit	2004	2005
Rusland	18	23
Oekraïne	10	6
Georgië	8	2
Moldavië	1	6
Azerbeidzjan	2	1
Armenië	2	1
India	2	0
Andere	18	12
Totaal	61	51

Omstandigheden die uitzetting belemmeren:

- betrokkene heeft geen geldig reisdocument
- vervoer van betrokkene naar het land van herkomst is onmogelijk te organiseren
- de ontvangende staat weigert de uitgezette persoon te accepteren
- andere omstandigheden.

De vreemdeling wordt uitgezet naar:

1. de staat van waaruit deze naar Estland kwam;
2. de staat waarvan de vreemdeling staatsburger is;
3. de staat waar de vreemdeling eerder verbleef;
4. een derde staat met toestemming van deze derde staat.

*
* *

Opmerkingen gemaakt door de vertegenwoordigers van het Benelux-parlement

De heer **Weekers** heeft opgemerkt dat Nederland tijdens de 17^e eeuw een periode van economische groei doormaakte die sindsdien de Gouden Eeuw wordt genoemd. De intensieve internationale handel resulteerde toen in een grote economische groei via zeehavens als Amsterdam en Rotterdam. Deze handel was twee eeuwen eerder begonnen met de Hanze, waarvan de handelsroute reikte van Nederland tot aan Letland. Nederlandse handelslieden verscheepten wijn van Frankrijk en Portugal naar de landen rond de Baltische Zee en kwamen terug met graan bestemd voor landen rond de Middellandse Zee. De internationale handel bracht – en dit is geen toeval! – ook tolerantie en openheid met zich mee. Deze openheid maakte het voor bui-

Pays	2004	2005
Russie	18	23
Ukraine	10	6
Géorgie	8	2
Moldavie	1	6
Azerbaïdjan	2	1
Arménie	2	1
Inde	2	0
Autres	18	12
Total	61	51

Circonstances entravant le refoulement:

- L'intéressé ne dispose pas de titre de voyage valable
- Impossibilité d'organiser le transport de l'intéressé vers son pays d'origine
- L'État d'accueil refuse d'accueillir la personne
- Autres circonstances.

L'étranger est expulsé vers:

1. l'État depuis lequel il est arrivé en Estonie;
2. l'État dont il est citoyen;
3. l'État où il résidait précédemment;
4. un État tiers ayant marqué son accord.

*
* *

Observations des représentants du Parlement Benelux

M. **Weekers** a rappelé que les Pays-Bas ont connu à partir du 17^{ème} siècle une période de croissance économique appelée « le Siècle d'or ». A l'époque, l'intense commerce international donne lieu à une forte croissance économique par le biais des ports maritimes comme Amsterdam et Rotterdam. Ce commerce trouve son origine deux siècles plus tôt dans la Hanse, dont la route commerciale s'étend des Pays-Bas à la Lettonie. Les commerçants néerlandais transportent du vin depuis la France et le Portugal vers les pays de la Baltique et ramènent des céréales destinées aux pays bordant la Méditerranée. Ce commerce international s'accompagne – et ce n'est pas un hasard! – d'un esprit de tolérance et d'ouverture. Celui-ci facilite la circulation

tenlanders makkelijker om naar Nederland te reizen of te emigreren, vaak als vluchtelingen. Joden en Hugenoten vluchtten uit Spanje, Portugal en Frankrijk en vestigden zich in de Protestantse Nederlandse Republiek. De universiteit van Leiden werd de grootste van Europa; uitgevers brachten boeken, geschreven door bekende filosofen, op de internationale markt. De Europese immigranten die zich toentertijd in Nederland vestigden, zijn thans voluit deel van de Nederlandse geschiedenis en de Nederlandse cultuur; een cultuur van liberalisme, pluraliteit en vrijheid.

Sinds de 17^e eeuw is er in de wereld van immigratie veel veranderd. De ontwikkeling na de Tweede Wereldoorlog van massacommunicatie en massahandel had een toename aan immigranten tot gevolg die aan het einde van de 20^e eeuw resulteerde in een kritieke situatie: de toename kon economisch gezien niet langer doorgaan en dit resulteerde tevens in culturele spanningen. Nieuwe vragen werden gesteld. Hoeveel kan een samenleving absorberen? Kunnen we nog wel spreken van tolerantie of bestaat er in feite onverschilligheid ten opzichte van andere landen en culturen?

In ruim 100 jaar kwamen meer dan een half miljoen asielzoekers naar Nederland en werd aan ongeveer 150.000 van hen een verblijfsvergunning als vluchteling toegekend. Van 16 miljoen inwoners zijn er 1 miljoen eerste-generatie immigranten. Naar schatting verblijven er thans in Nederland tevens tussen de 150.000 en 225.000 illegale immigranten. De druk op de welvaartstaat, de ernstige sociale wanverhoudingen waarmee de illegale immigranten worden geconfronteerd, alsmede misstanden als gevolg van mensensmokkel, nopen tot ingrijpende veranderingen.

Twee van dergelijke veranderingen met betrekking tot illegale immigratie zijn onlangs in Nederland en de Benelux tot stand gekomen. In 2004 kwam de Nederlandse regering met een beleid met drie hoofdpunten: verscherping van het immigratiebeleid, hardere aanpak van illegaal verblijf en illegale tewerkstelling, en strijd tegen mensensmokkel. Ook is in 2004 de politie-inzet in de strijd tegen illegaal verblijf en misdaad rond migratie vergroot. In gevallen waar illegale vreemdelingen een bedrei-

des étrangers qui voyagent en ou émigrent vers les Pays-Bas, souvent en tant que réfugiés. Les Juifs et les Huguenots fuyant l'Espagne, le Portugal et la France s'établissent dans la République protestante des Pays-Bas. L'université de Leiden est alors la plus grande université d'Europe; des éditeurs publient les œuvres de philosophes à la réputation internationale. Les immigrants européens installés aux Pays-Bas à l'époque font partie intégrante de l'histoire et de la culture néerlandaises; une culture de libéralisme, de pluralité et de liberté.

Beaucoup de choses ont changé en matière d'immigration depuis le 17^{ème} siècle. Le développement, après la Seconde guerre mondiale, des moyens de communication de masse et du commerce de masse a amplifié le phénomène à tel point qu'une situation critique est apparue à la fin du 20^{ème} siècle: l'augmentation du nombre d'étrangers ne pouvait plus se poursuivre du point de vue économique et des tensions culturelles sont apparues. De nouvelles questions se sont posées. Que peut absorber une société? Peut-on encore parler de tolérance ou s'agit-il en fait d'indifférence vis-à-vis d'autres pays et d'autres cultures?

En plus de 100 ans, plus d'un demi million de demandeurs d'asile sont arrivés aux Pays-Bas et près de 150.000 parmi eux ont reçu une autorisation de séjour comme réfugié. Sur les 16 millions de Néerlandais, 1 million sont des immigrants de la première génération. On estime que 150 000 à 225 000 immigrants clandestins séjournent aux Pays-Bas à l'heure actuelle. La pression exercée sur l'Etat providence, les graves déséquilibres sociaux auxquels les immigrants clandestins doivent faire face, ainsi que les abus qui résultent de la traite des êtres humains, exigent des changements en profondeur.

Deux changements sont intervenus récemment aux Pays-Bas et dans le Benelux en matière d'immigration clandestine. En 2004, le gouvernement néerlandais a élaboré une politique axée sur trois priorités: renforcement de la politique de l'immigration, sévérité accrue en matière de séjour et d'emploi illégaux, lutte contre la traite des êtres humains. Toujours en 2004, les forces de police engagées dans la lutte contre les infractions en matière de séjour et contre la délinquance liée à l'immigration

ging vormen voor de nationale veiligheid of een ernstig misdrijf hebben begaan, worden de personen in kwestie ongewenst verklaard ('persona non grata'). Dit kan ook van toepassing zijn in geval van herhaaldelijk overtreden van de Vreemdelingenwet door illegaal verblijf.

Het vernieuwde Nederlandse immigratiebeleid is erop gericht om onjuist gebruik van de procedure van asielaanvragen tegen te gaan. Er wordt een duidelijk onderscheid gemaakt tussen asielprocedures en de overige, reguliere motieven voor immigratie. Zodoende wordt voorkomen dat personen van de ene naar de andere procedure overstappen teneinde hun verblijf te verlengen. Indien een asielverzoek wordt afgewezen, wordt geen huisvesting en onderkomen meer verschaft voor onbepaalde tijd, zoals dit eerder het geval was. Nederland stelt zich gastvrij op tegenover vluchtelingen maar uitgeprocedeerde asielzoekers moeten terug naar hun land van herkomst.

Het nieuwe immigratiebeleid maakt het mogelijk een huurovereenkomst te beëindigen wanneer de tijdelijke verblijfsvergunning verlopen is. Teneinde bewoning door en verhuur aan illegale immigranten te voorkomen, is er nieuwe wetgeving geïntroduceerd volgens welke huisbazen verplicht zijn om de verblijfsstatus van de huurders te verifiëren en de wetmatigheid van hun status te registreren. Hierbij is een kopie van een geldig identificatiebewijs toereikend. Bij het aangaan van een nieuw huurcontract is de huisbaas ook verplicht om van zijn huurders te eisen dat zij, wanneer hij dat wenst, bewijzen dat alleen zij in het gehuurde pand wonen. Verder heeft de regering de wetgeving verruimd, waardoor overbezetting van woningen snel en effectief kan worden aangepakt. In grote steden worden vaak kamers van niet groter dan 15 m² verhuurd aan wel 10 personen, waardoor er een enorm veiligheidsrisico ontstaat. Tot voor kort was het slechts mogelijk om actie te ondernemen in gevallen van ordeverstoring. De partij van spreker heeft kortgeleden voorgesteld om huisbazen die woningen verhuren aan illegale immigranten, te laten onteigenen.

Teneinde fraude en illegale tewerkstelling bij uitzendbureaus tegen te gaan is een permanente verblijfsvergunning geïntroduceerd. Deze vergunning bevat een aantal vereisten waaraan uitzendbureaus

ont été renforcées. Les étrangers en séjour illégal qui constituent une menace pour la sécurité nationale ou qui ont commis un délit grave sont déclarés 'persona non grata'. Cette mesure peut aussi s'appliquer en cas d'infractions répétées à la loi sur les étrangers (séjours illégaux répétés).

La nouvelle politique d'immigration néerlandaise tend à contrer le recours abusif à la procédure de demande d'asile. Une distinction claire est établie entre les procédures d'asile et les autres raisons régulières motivant l'immigration. On évite ainsi que les étrangers passent d'une procédure à l'autre dans le seul but de prolonger leur séjour. Lorsqu'une demande d'asile est rejetée, on ne met plus de logement à disposition du candidat débouté pour une durée indéterminée, comme c'était le cas précédemment. Les Pays-Bas offrent l'hospitalité aux réfugiés mais les demandeurs d'asile déboutés doivent retourner dans leur pays d'origine.

La nouvelle politique d'immigration permet de mettre un terme aux contrats de location lorsqu'un permis de séjour temporaire parvient à expiration. Pour éviter la location et l'occupation de logements par des immigrés clandestins, une nouvelle réglementation impose aux propriétaires de vérifier le statut des locataires en matière de séjour et d'enregistrer la légalité de ce statut. Une copie du certificat d'identité valable est exigée. Lors de la signature de tout nouveau bail, le propriétaire est tenu d'exiger de ses locataires qu'ils lui prouvent, s'il le demande, qu'ils sont les seuls à occuper l'immeuble. Le gouvernement a aussi étendu la législation de manière à permettre une répression rapide et efficace de la sur-occupation de logements. Il est fréquent, dans les grandes villes, que des pièces de 15 m² soient louées à une dizaine de personnes, ce qui entraîne des risques de sécurité très importants. Jusqu'il y a peu, il n'était possible d'intervenir qu'en cas de trouble de l'ordre. Le parti de l'orateur a proposé récemment que les propriétaires qui louent des logements à des immigrés clandestins soient expropriés.

Une autorisation de séjour permanente a été instaurée pour éviter la fraude à l'emploi et le travail illégal dans le secteur du travail intérimaire. Cette autorisation énumère une série d'exigences aux-

tegemoet dienen te komen. Verder is het zo dat indien een persoon wordt gevonden die niet als werknemer te boek staat, ervan wordt uitgegaan dat betrokkene voor een periode van zes maanden bij de betreffende werkgever in dienst is. Dit kan betekenen dat de werkgever over een periode van zes maanden extra premies, inkomstenbelasting en uitkeringspremies moet betalen tenzij betrokkene kan aantonen dat er sprake is van een kortere periode van in dienst zijn.

De vreemdelingenpolitie levert actieve ondersteuning aan de arbeidsinspectie wanneer deze werkomgevingen controleert. Indien er sprake is van illegale tewerkstelling wordt de werkgever beschouwd als degene die de wet overtreedt. De Inspectie richt zich daarom op de werkgever en maakt een proces verbaal van de overtreding, terwijl de vreemdelingenpolitie gemachtigd is om iedere illegale vreemdeling die op de plaats van inspectie aanwezig is aan te houden. Om het uitvoeringsbeleid effectiever te maken, heeft de regering tevens besloten om administratieve boetes in te voeren in de Wet Arbeid Vreemdelingen. Alleen bij zaken waarbij er van een voortdurende herhaling van overtredingen sprake is, wordt een rechtszaak aangespannen. Het is mogelijk ter plekke boetes op te leggen. Ook worden boetes verhoogd van een gemiddeld bedrag van 980 euro naar ruwweg 3.500 euro per werknemer.

In 2005 vonden er in totaal 8600 inspecties plaats, 36% meer dan in 2004. Deze inspecties resulteerden in de ontdekking van 4702 illegaal werkzame immigranten, hetgeen 37% meer is dan in 2004 en 66% meer dan twee jaar eerder. Van deze immigranten was 38% onderdaan van Midden-Europese en Oost-Europese landen; de overgrote meerderheid bestond uit Polen. Geschat wordt dat van de immigranten die illegaal werkten, er ongeveer 1900 ook illegaal in Nederland verbleven. Over het jaar 2005 heeft de Nederlandse arbeidsinspectie 13 miljoen euro aan boetes opgelegd aan werknemers.

Woninginspecties in 2005 hebben aangetoond dat er 1000 illegale slaapplekken bestaan. Als gevolg hiervan werden er 131 wettelijke procedures aangespannen en werden 14 gebouwen met onmiddellijke ingang gesloten.

quelles les bureaux d'intérim doivent satisfaire. Si un travailleur n'est pas régulièrement inscrit, on part du principe que son employeur l'occupe depuis une période de six mois. Celui-ci peut alors être amené à payer des primes supplémentaires, des impôts sur les revenus et une prime de préavis pour une période de six mois, sauf s'il peut prouver que la période d'occupation est inférieure.

La police des étrangers appuie activement l'inspection du travail dans le cadre du contrôle des lieux de travail. En cas d'occupation illégale, l'employeur est considéré comme étant le contrevenant. L'inspection s'adresse donc à l'employeur et rédige un procès-verbal, tandis que la police des étrangers est compétente pour appréhender tout étranger illégal qui se trouve sur place. Pour accroître l'efficacité de la politique d'exécution, le gouvernement a aussi décidé d'intégrer dans la loi sur le travail des étrangers des amendes administratives. Seules les affaires dans lesquelles il y a récidive permanente sont portées devant un tribunal. Des amendes, dont le montant a été porté de 980 euros en moyenne à quelque 3 500 euros par travailleur, peuvent être infligées sur place.

En 2005, 8600 inspections ont été menées au total, ce qui représente 36% de plus qu'en 2004. Elles ont permis de découvrir 4702 immigrés travaillant de manière illégale, soit 37% de plus qu'en 2004 et 66% de plus que deux ans plus tôt. Parmi ces immigrés, 38% étaient des ressortissants de pays d'Europe centrale et de l'Est; la grosse majorité était constituée de Polonais. On estime que parmi les immigrés travaillant de manière illégale, 1900 étaient aussi en séjour illégal aux Pays-Bas. Pour l'ensemble de l'année 2005, l'inspection néerlandaise du travail a infligé des amendes aux employeurs à concurrence de 13 millions d'euros.

Des inspections de logements menées en 2005 ont révélé l'existence de 1000 'dortoirs' illégaux. Cent trente et une procédures légales ont été lancées à la suite de ces inspections et 14 immeubles ont été fermés sur-le-champ.

Teneinde de mensensmokkel te bestrijden heeft de politie directe toegang tot data in het systeem van de vreemdelingenregistratie. Het bestrijden van de mensensmokkel draagt ook bij aan de strijd tegen illegalen en de infrastructuur achter illegale immigratie. Het opsporen en vervolgen van mensensmokkel verschaft op haar beurt relevante informatie voor het aanpakken van illegale vreemdelingen.

Er is een officiële stuurgroep opgericht die valt onder de verantwoordelijkheid van de Minister van Vreemdelingenzaken en Integratie. Deze heeft ten doel alle nationale en lokale initiatieven op elkaar af te stemmen en meer samenhang te brengen in de implementatie en bekrachtiging van de maatregelen.

De samenwerking tussen Nederland en haar Benelux-partners op het gebied van immigratie is in verschillende opzichten van groot belang. Twee voorbeelden geven de manier weer waarop het beleid van de twee landen met elkaar verweven is: het gezamenlijke deportatiebeleid en de zogenoemde België-route. Op 6 juli 2004 ondertekenden de drie Benelux-staten een overeenkomst betreffende de uitwijzing van personen die niet langer in aanmerking komen voor toegang tot of verblijf in de landen van de Benelux, of aan wie toegang is ontzegd tot het territorium van de Benelux. Deze overeenkomst is gericht op het organiseren van gezamenlijke deportatievluchten. Als gevolg van het gezamenlijke deportatiebeleid worden niet alleen kosten gedrukt die te maken hebben met uitzetting; ook wordt de praktische samenwerking tussen de Benelux-landen geïntensiveerd. Tevens garanderen regelmatige vluchten een meer humane en respectvolle terugkeer voor immigranten.

De tweede maatregel tot samenwerking waar Nederland zich thans op richt binnen het gebied van de Benelux, vindt zijn oorsprong in de zogenoemde België-route. Door tijdelijk naar België te verhuizen, kan iedereen met de Nederlandse nationaliteit de relatief strenge Nederlandse wet wat betreft gezinshereniging ontduiken. Anders dan in Nederland is het volgens de Belgische wet geen vereiste dat de onderdanen van derdewereldlanden die zich officieel willen vestigen naturalisatie-testen

Pour combattre la traite des êtres humains, la police dispose d'un accès direct aux données du système d'immatriculation des étrangers. La lutte contre la traite des êtres humains contribue aussi à la lutte contre les clandestins et contre l'infrastructure sous-jacente à l'immigration clandestine. La recherche et les poursuites menées dans le cadre de la traite des êtres humains fournissent à leur tour des informations pertinentes pour lutter contre l'immigration clandestine.

Un groupe directeur officiel a été institué sous la responsabilité du ministre de la Politique des étrangers et de l'Intégration. Il a pour objectif de coordonner toutes les initiatives nationales et locales et d'améliorer la cohésion au niveau de la mise en œuvre des mesures.

La coopération entre les Pays-Bas et ses partenaires du Benelux en matière d'immigration est très importante à différents égards. Deux exemples montrent de quelle manière la politique des Pays-Bas et celle de la Belgique sont entremêlées : il s'agit de la politique commune de refoulement et de la « route belge ». Le 6 juillet 2004, les trois États du Benelux ont signé un accord relatif à l'expulsion des personnes qui n'entrent plus en ligne de compte pour accéder à ou pour séjourner dans les pays du Benelux, ou à qui l'accès au territoire du Benelux a été refusé. Cet accord est axé sur l'organisation de vols de refoulement communs. Cette politique commune minimise les coûts et intensifie la coopération pratique entre les pays du Benelux. De plus, ces vols réguliers offrent aux immigrés la garantie d'un retour organisé dans des conditions plus humaines et plus respectueuses.

La deuxième mesure de coopération sur laquelle les Pays-Bas se concentrent à l'heure actuelle au sein du territoire du Benelux trouve son origine dans ce qu'on appelle la « route belge ». En déménageant temporairement en Belgique, toute personne de nationalité néerlandaise peut contourner la loi néerlandaise, plutôt sévère, en matière de regroupement familial. Contrairement à ce qui se passe aux Pays-Bas, la loi belge n'exige pas que les ressortissants de pays du tiers-monde qui veulent s'éta-

ondergaan of een officiële autorisatie overleggen van tijdelijk verblijf. Als ze eenmaal getrouwd of herenigd zijn, staat de Europese richtlijn inzake persoonlijke bewegingsvrijheid toe dat deze personen naar Nederland terugkeren. Teneinde deze binnenkomst door de achterdeur een halt toe te roepen, zijn beide landen overeengekomen om de verdere samenwerking te verstevigen.

De belangrijkste maatregel die de Belgische autoriteiten hebben toegepast, is de controle op huisvesting. Dit helpt bij het nagaan of zij die tijdelijk naar België zijn gemigreerd, er ook inderdaad wonen. De uitwisseling van data is geïntensiveerd in gevallen waar de Belgische politie mensen ervan verdenkt dat zij gebruik maken van de België-route. Aangezien dit probleem in feite geldt voor het gehele territorium van de EU waar de bewegingsvrijheid van personen van toepassing is, ligt de uiteindelijke oplossing in de Europese arena. Rond 30 april 2006 wordt een nieuwe Europese richtlijn voor de bewegingsvrijheid en vestiging van ingezetenen van de Europese Unie en hun familieleden in de gehele Unie van toepassing. Volgens deze richtlijn mogen alle lidstaten passende maatregelen nemen om de rechten op bewegingsvrijheid te beëindigen of in te trekken in geval van misbruik of fraude.

De zojuist genoemde maatregelen laten zien dat de Nederlandse immigratiewet recentelijk een belangrijke transformatie heeft ondergaan. Evenzo belangrijk is dat we ons er meer dan tevoren van bewust zijn dat deze wetten op een consistente en consequente manier dienen te worden uitgevoerd. Het gaat er niet om wat er op papier staat maar wat er in de praktijk mee gedaan wordt.

Sommigen zullen zich afvragen of de Nederlandse cultuur – geschapen tijdens onze Gouden Eeuw door middel van immigratie en handel met o.a. de Baltische staten – in gevaar is. Spreker meende dat dat niet het geval was. Teneinde de rijkdom en diversiteit van de maatschappij in Nederland met haar grote verscheidenheid en vrijheid te bewaren, is het van groot belang dat die immigranten die gevaar lopen om politiek te worden vervolgd in eigen land, alsook zij die een belangrijke bijdrage kunnen leveren aan ons economisch landschap, de garantie krijgen van dezelfde mogelijk-

blir officiellement passent des tests de naturalisation ou présentent une autorisation officielle de séjour temporaire. A partir du moment où ces personnes sont mariées ou regroupées, la directive européenne en matière de libre circulation des personnes leur permet de retourner aux Pays-Bas. Les deux pays ont convenu de renforcer leur coopération future pour mettre un terme à cette immigration empruntant une voie détournée.

Le contrôle des logements est la mesure la plus importante appliquée par les autorités belges. Elle contribue à vérifier si les personnes provisoirement immigrées en Belgique et y résident effectivement. L'échange de données est intensifié dans les cas où la police belge soupçonne le recours à la « route belge ». Puisque ce problème se pose en fait pour l'ensemble du territoire de l'UE en raison de la libre circulation des personnes, la solution finale est détenue par l'Europe. Une nouvelle directive européenne relative à la libre circulation des personnes et à l'établissement des résidents de l'Union européenne et des membres de leur famille entrera en vigueur dans l'ensemble de l'Union à partir du 30 avril 2006 environ. Elle permettra à tous les États membres de prendre les mesures adéquates pour mettre un terme aux droits en matière de libre circulation ou pour les suspendre en cas d'abus ou de fraude.

Les mesures que nous venons de citer montrent que la législation néerlandaise relative à l'immigration a été récemment transformée en profondeur. Un autre aspect, au moins aussi important, est que nous sommes plus conscients qu'avant de la nécessité d'exécuter ces lois de manière consistante et cohérente. L'important, ce ne sont pas les textes mais bien la suite qui leur est réservée dans la pratique.

Certains se demanderont si la culture néerlandaise créée pendant notre Siècle d'or grâce à l'immigration et au commerce avec les États baltes, entre autres, est menacée. L'orateur pense que ce n'est pas le cas. Pour préserver la richesse et les différences de la société néerlandaise, avec sa grande diversité et sa liberté, il importe de garantir aux immigrants qui risquent d'être poursuivis dans leur pays pour des raisons motifs politiques, ainsi qu'à ceux qui peuvent apporter une contribution importante à notre paysage économique, qu'ils disposeront des mêmes possibilités. Cependant, les

heden. Echter, de tijden veranderen. Nu de nationale grenzen steeds meer verdwijnen, is een nauwe samenwerking met buurlanden van het grootste belang. Slechts met de hulp van de partners in de Benelux, het Baltische gebied en de rest van Europa kan het Nederlandse immigratiebeleid de rijkdom van een van oorsprong open en tolerante Nederlandse samenleving behouden. En wie weet, misschien leidt dit nogmaals tot een Gouden Eeuw.

De heer **Braz** merkte op dat hetgeen de heer Weekers heeft gezegd, ook geldt voor België en Luxemburg. Hij wilde daar aan toevoegen dat de vertegenwoordigers van de Baltische staten veel over illegale en weinig over legale immigratie spreken. België, Nederland en Luxemburg zijn immigratielanden. In België stamt ongeveer 12% van de bevolking af van immigranten. In Luxemburg bestaat de bevolking voor 40% uit buitenlanders; op werkdagen tussen 9 en 17 uur zijn de buitenlanders in Luxemburg in de meerderheid als gevolg van het grote aantal mensen van over de grens, die in Luxemburg werken ('frontaliers'). Dat levert geen grote problemen op. 80% van de immigranten in Luxemburg is afkomstig uit EU-landen, in België is het beeld meer multi-cultureel. Desondanks streven België en Luxemburg er naar de immigratie af te remmen, waarbij de communautaire voorkeur (préférence communautaire) een rol speelt. De illegale immigratie is nooit helemaal gestopt. In de negentiger jaren hebben beide landen zich geconfronteerd gezien met een groot aantal asielzoekers, vooral afkomstig uit de Balkan. Op politiek en administratief niveau was men daar niet op voorbereid. De termijnen die in de wet zijn vastgelegd voor de afhandeling van asielaanvragen werden overschreden omdat men over te weinig personeel beschikte. Duizenden kregen geen antwoord op een verzoek om asiel. Het gevolg is dat het aantal mensen dat niet over de juiste papieren beschikt ('irréguliers'), is toegenomen. In België bedroeg het aantal 'irréguliers' naar schatting zo'n 50.000, in Luxemburg zo'n 3.000. Het grootste deel van hen wordt toegelaten ofwel geregulariseerd, vooral omdat ze al jaren op antwoord op hun aanvraag wachten. Het is immers immoreel om mensen uit te zetten die er al jaren wonen en waarvan de kinderen naar school gaan, omdat de politiek en het bestuur onvoldoende voorbereid zijn. Daarom moet je je van andere instrumenten voorzien om te voorkomen dat je later

temps changent. A présent que les frontières nationales s'estompent de plus en plus, une coopération étroite avec les pays voisins devient essentielle. Ce n'est qu'avec l'aide des partenaires au sein du Benelux, de la région balte et du reste de l'Europe que la politique d'immigration néerlandaise pourra préserver les richesses d'une société néerlandaise ouverte et tolérante à l'origine. Et, qui sait, peut-être un nouveau Siècle d'or s'ouvrira-t-il de la sorte?

M.Braz a fait observer que les propos de M. Weekers s'appliquent aussi à la Belgique et au Luxembourg. Il a ajouté que les représentants des pays baltes parlent beaucoup d'immigration clandestine et très peu d'immigration légale. La Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg sont des pays d'immigration. En Belgique, 12% environ de la population est de descendance étrangère. Au Luxembourg, la population compte 40% d'étrangers; les jours ouvrables, entre 9 heures et 17 heures, les étrangers sont majoritaires au Luxembourg en raison de la présence de très nombreux travailleurs frontaliers. Cette situation n'entraîne pas de problèmes majeurs. Quatre-vingt pour cent des immigrants au Luxembourg sont originaires de pays de l'UE ; en Belgique, l'immigration est plus multiculturelle. La Belgique et le Luxembourg s'efforcent de freiner l'immigration et la préférence communautaire intervient à cet égard. L'immigration clandestine n'a jamais cessé d'exister totalement. Dans les années 1990, ces deux pays ont dû faire face à l'arrivée de nombreux demandeurs d'asile en provenance des Balkans. Les milieux politiques et administratifs n'étaient pas préparés à cet afflux. Les délais de traitement des demandes d'asile, tels qu'ils étaient prévus par la loi, furent dépassés par manque de personnel. Des milliers de demandes d'asile sont restées sans réponse, aussi le nombre de personnes en situation irrégulière – parce qu'elles ne disposaient pas des documents requis – a-t-il augmenté. En Belgique, le nombre 'd'irréguliers' était estimé à 50.000 environ ; au Luxembourg, il s'agissait de près de 3.000 personnes. La majorité de ces candidats a été autorisée ou régularisée, parce qu'ils attendaient une décision depuis plusieurs années. En effet, il est immoral de refouler des personnes qui vivent depuis plusieurs années au même endroit et dont les enfants y fréquentent régulièrement une école pour la simple raison que le monde politique et l'administration étaient insuffisamment

moet regulariseren. Een deel van de immigratie bestaat uit gezinshereniging en het is daarom onmogelijk aan alle immigratie een einde te maken. Nul immigratie is een kreet, maar het bestaat niet. Spreker trok de conclusie dat je beter een goed uitvoerend apparaat kunt hebben dan een strenge wet die niet wordt toegepast.

Verder is het onmogelijk te praten over illegale immigratie zonder over legale immigratie te praten. Het aantal geboorten loopt in Europa terug. Om het welvaartsniveau op peil te houden is immigratie nodig. De vraag is hoe je dat organiseert. Door de discussie tot illegale immigratie te beperken, los je dat niet op. Sommige analyses tonen aan dat illegale immigratie het gevolg is van tekortkomingen van het systeem van legale immigratie. We moeten de elementen in onze samenlevingen bestrijden die illegale immigratie bevorderen of daar van profiteren, zoals bij huisvesting en werk. Spreker pleitte voor Europees beleid terzake. De administratieve kaders moeten worden verbeterd. De discussie over legale immigratie moet worden aangegaan, de georganiseerde misdaad moet worden bestreden, en we moeten ons richten op regularisatie. Tenslotte merkte spreker op dat het aantal asielzoekers sterk terugloopt; in België van 40.000 zo'n 15 jaar geleden naar minder dan 15.000 nu. Maar het risico bestaat dat zodra een nieuw groot conflict uitbreekt, zoals in de jaren negentig op de Balkan, een nieuwe stroom asielzoekers op gang komt.

*
* *

Discussie

De heer **Sabutis** (Litouwen) vroeg hoe in de Benelux-landen immigratie in de wetgeving is geregeld. De heer **Braz** zei dat het verdrag van Dublin een deel van het antwoord is, en dat het beter is zaken als immigratie in een Europees kader te regelen dan dat elk land dat zelf doet. In Tampere zijn enkele jaren geleden afspraken gemaakt. Aan de zijde van de wetshandhaving is veel te verbeteren. De profiteurs moet je aanpakken.

préparés à la situation. Il faut donc se doter d'autres instruments de manière à éviter de devoir régulariser des situations de fait par la suite. Par ailleurs, une partie de l'immigration consiste en des regroupements familiaux et c'est pourquoi il est impossible de mettre un terme à toute forme d'immigration. L'immigration zéro est un slogan, mais elle n'existe pas. L'orateur conclut qu'il est préférable de disposer d'un bon outil d'exécution, plutôt que d'avoir une loi sévère mais qui n'est pas appliquée.

Par ailleurs, il est impossible d'évoquer l'immigration clandestine sans parler d'immigration régulière. Le nombre de naissances régresse en Europe. L'immigration est nécessaire pour maintenir le niveau de prospérité du pays. Il reste à savoir comment l'organiser. On ne résout rien en restreignant le débat à l'immigration clandestine. Certaines analyses démontrent que l'immigration clandestine résulte des défaillances du système de l'immigration régulière. Il faut combattre les éléments qui, dans notre société, favorisent l'immigration clandestine ou qui en tirent un profit, comme cela se produit dans les domaines du logement et de l'emploi. L'orateur préconise de mener une politique européenne en la matière. Les cadres administratifs doivent être améliorés. Il faut amorcer le débat sur l'immigration régulière, combattre la délinquance organisée et se concentrer sur la régularisation. Enfin, l'orateur a noté que le nombre de demandeurs d'asile diminue nettement; en Belgique, il est passé de 40.000 environ voici 15 ans à moins de 15.000 aujourd'hui. Cependant, le risque d'assister à un nouvel afflux de demandeurs d'asile si un nouveau conflit éclatait, comme cela s'est produit dans les Balkans dans les années 1990, est toujours présent.

*
* *

Discussion

M. **Sabutis** (Lituanie) a demandé comment, dans les pays du Benelux, l'immigration est réglée sur le plan législatif. M. **Braz** a expliqué que le traité de Dublin constitue une partie de la réponse et qu'il est préférable de régler ce type de questions dans un cadre européen, plutôt que de laisser chaque pays agir à sa guise. Des accords ont été conclus voici quelques années à Tampere. Beaucoup reste à faire du côté du respect de la loi. Les abus doivent être sanctionnés.

Vervolgens vroeg de heer **Sabutis** hoe illegale immigratie omschreven wordt. De heer **Braz** meende dat legaal is wat een land wil of wat het nodig heeft. Het feit dat immigranten binnen komen, hoeft niet altijd een probleem te zijn. Migratie bestaat en zal er altijd zijn, mensen zoeken een plaats om te leven en te werken. Dat moet men aanvaarden. Pak diegene aan die zich niet aan de regels houden. In Luxemburg hebben de meeste immigranten zich aangepast, ze zijn deel van het systeem. Die mensen vormen geen probleem, ze houden zich staande zonder hulp of bijstand. Een probleem wordt wel door de profiteurs gevormd, die moet je bestrijden. Ook de heer **Weekers** dacht dat in EU-verband prioriteiten moeten worden gesteld. Eerst moet een gemeenschappelijke asielprocedure worden afgesproken. De lasten moeten worden gedeeld en de illegaliteit moet gezamenlijk worden bestreden. Er is één grens rond het Schengen-gebied. Die ketting is zo sterk als de zwakste schakel. Misschien moeten gezamenlijke grenscontroles worden opgezet. Wanneer bijvoorbeeld Griekenland de problemen niet aankan, moet het geholpen worden. Als het nodig is, moeten ook de Baltten geholpen worden bij het beveiligen van de grens met Belarus. Ook kon worden gedacht aan de inzet van de speciale interventieteams, waarvan in de EU sprake is.

De heer **Pietkevics** (Letland) zei dat de Verenigde Staten van Amerika één land vormen met een bepaald welvaartsniveau. In een Europese Unie zullen de welvaartsverschillen, zeker na de toetreding van Bulgarije en Roemenië, enorm zijn. Voor de heer **Weekers** was een groene kaart, zoals de Verenigde Staten die kent, in EU-verband geen prioriteit. De verschillen tussen de EU-landen zijn wat sociale systemen en bevolkingsdichtheid betreft zeer groot en de behoeften lopen daarom zeer uiteen

De heer **Agésins** (Letland) vroeg of er in de Benelux meer misdadigheid is onder illegale immigranten dan onder autochtonen. Ook wilde hij weten of er conflicten voorkomen tussen autochtonen en mensen van andere afkomst, en hoe die worden opgelost. De heer **Weekers** antwoordde dat het niveau van misdaad onder illegale immigranten hoger is dan een paar jaar geleden, vooral waar het

Ensuite, M. **Sabutis** s'est interrogé sur la définition de l'immigration clandestine. M. **Braz** a répondu que ce qu'un pays souhaite ou ce dont il a besoin, est légal. L'arrivée d'immigrants ne doit pas toujours constituer un problème. L'immigration existe et elle existera toujours, les gens cherchent un endroit pour y vivre et pour y travailler. Il faut l'accepter et sanctionner ceux qui ne respectent pas les règles. Au Luxembourg, la plupart des immigrés se sont adaptés et font partie du système. Ils ne posent aucun problème et se débrouillent sans aide ni assistance. Par contre, les fraudeurs posent problème et il faut combattre leurs pratiques. M. **Weekers** pense aussi que des priorités doivent être établies dans le contexte de l'UE. Il convient tout d'abord d'élaborer une procédure d'asile commune. Les charges doivent être partagées et un combat commun doit être mené contre l'illégalité. L'espace Schengen n'a qu'une seule frontière et c'est le maillon faible qui détermine la solidité du reste de la chaîne. Peut-être faudrait-il instaurer des contrôles frontaliers communs. Si la Grèce, par exemple, ne peut plus faire face à ses difficultés, une aide doit lui être apportée. Idem si les Baltes ont besoin d'aide pour sécuriser la frontière avec le Belarus On peut aussi songer à recourir aux équipes spéciales d'interventions dont il a été question au sein de l'UE.

M. **Pietkevics** (Lettonie) indique que les États-Unis d'Amérique constituent un seul pays, disposant d'un certain niveau de prospérité. Dans l'Union européenne, les différences sont énormes en matière de bien-être – et elles seront encore plus marquées après l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie. Pour M. **Weekers**, une carte verte telle que les États-Unis en disposent n'est pas une priorité dans le contexte de l'UE. Les différences entre les pays de l'UE sont très importantes en matière de systèmes sociaux et de densité de population, aussi les attentes sont-elles très diversifiées.

M. **Agésins** (Lettonie) a demandé si la délinquance est plus importante, dans le Benelux, parmi les immigrés clandestins que parmi les autochtones. Il s'inquiétait aussi de savoir si des conflits surviennent entre les autochtones et les personnes d'origine étrangère et comment ils sont résolus. M. **Weekers** a répondu que la délinquance est plus répandue qu'il y a quelques années parmi les im-

diefstal betreft. Illegalen komen moeilijker aan werk, en om te overleven gaan ze op diefstal uit. De heer **Braz** signaleerde een recente ontwikkeling in Luxemburg. West-Afrikanen verkopen daar drugs en zij misbruiken de procedures voor asielzoekers om zo lang mogelijk in het land te kunnen blijven. Hij wilde de zaak niet alleen van deze kant bekijken; het ging hier om een aspect van de georganiseerde misdaad. Luxemburg probeert het verblijf minder aantrekkelijk voor ze te maken. Zo is administratieve detentie, vasthouden tot 12 maanden zonder uitspraak van een rechter, mogelijk, zodat ze geen drugs kunnen verkopen. Er is een antwoord op de georganiseerde misdaad nodig, alvorens je een antwoord op illegale immigratie kunt geven. Anders geef je mogelijk het verkeerde antwoord.

Mevrouw **Stalidzane** (Letland) vroeg of de hoogte van boetes effect heeft. De heer **Weekers** merkte op dat de boetes tegen het tewerkstellen van illegalen zijn verhoogd. Zodoende wordt het voor de werkgever minder profitabel illegalen in te zetten, en door het inzetten van meer inspecteurs wordt de pakkans groter. Maatregelen als deze blijken effectief.

De heer **Dalbins** (Letland) meende dat over de normen en waarden moet worden nagedacht, die de grondslag vormen van het beleid. Een van de waarden is een vrij verkeer van mensen. Het is voor hem de vraag of de Baltische staten er klaar voor zijn nationaal belang en Europees belang te verenigen. Beschikken ze in de veiligheidssfeer over de nodige mensen, instrumenten en wetgeving? Er is een open discussie nodig. Spreker verwijst naar de resultaten van immigratie in Frankrijk. Het streven moet zijn deze processen te beheersen en een meer bevredigende situatie op Europees niveau te bereiken. De heer **Braz** was het daar mee eens. Er is geen oplossing op de korte termijn, wel op de lange termijn. Alle belangen moeten worden meegewogen.

De heer **Pietkevics** vroeg zich af of het om normen en waarden, dus om cultuur, gaat of om andere dingen. Hoe moeten kleine landen met deze problemen omgaan? De heer **Braz** zei dat er op

migrés clandestins, surtout en ce qui concerne les vols. Les clandestins ne trouvent pas de travail et volent pour survivre. M. **Braz** a signalé une évolution récente au Luxembourg, où des Africains de l'Ouest vendent de la drogue et détournent les procédures de demande d'asile pour prolonger le plus possible leur séjour dans le pays. Toutefois, il s'est refusé à considérer les choses sous cet angle seulement; il s'agit d'un problème qui relève de la criminalité organisée. Le Luxembourg s'efforce de rendre le séjour moins attrayant pour ces personnes. Pour les empêcher de poursuivre la vente de drogue, une détention administrative (détention pouvant aller jusqu'à 12 mois en l'absence de décision d'un juge), est possible. Il faut répondre à la délinquance organisée avant de pouvoir répondre à l'immigration clandestine. Dans le cas contraire, on risquerait d'apporter de mauvaises réponses.

Mme **Stalidzane** (Lettonie) a demandé si le tarif des peines a une incidence réelle. M. **Weekers** a noté que les amendes sanctionnant l'occupation de travailleurs clandestins ont été alourdies. Il devient dès lors moins rentable pour les employeurs d'utiliser des illégaux tandis que le risque de se faire prendre augmente en raison du plus grand nombre d'inspecteurs. Il semble donc que ce type de mesures soit efficace.

M. **Dalbins** (Lettonie) a estimé qu'une réflexion doit être menée au niveau des valeurs et des normes qui constituent les fondements de la politique. La libre circulation des personnes est l'une de ces valeurs. Il se demande si les États baltes sont prêts à concilier l'intérêt national et l'intérêt européen. Disposent-ils des moyens humains, des outils et de la législation nécessaires en matière de sécurité? Un débat ouvert est nécessaire. L'orateur se réfère aux résultats de l'immigration en France. Il faut s'efforcer de maîtriser ces processus et d'atteindre une situation plus satisfaisante au niveau européen. M. **Braz** a approuvé cette idée. Il n'y a pas de solution à court terme, mais bien à long terme. Il convient de mettre tous les intérêts dans la balance.

M. **Pietkevics** s'est demandé si c'est de normes et de valeurs, donc de culture, qu'il est question ou s'il s'agit d'autres éléments. Comment les petits pays doivent-ils gérer ces problèmes? M. **Braz** considère

die vraag geen mechanisch antwoord kan worden gegeven. De vraag is wat voor samenleving men nastreeft. Luxemburg, een staat met 400.000 inwoners, heeft gekozen voor een open samenleving. Dat betekent open grenzen, met alle risico's die dat met zich meebrengt. Je afsluiten van de wereld werkt niet. Een open samenleving blijkt in de praktijk te werken, maar desalniettemin is wel een gemeenschappelijk beleid nodig. De heer **Weekers** wees er op dat de normen en waarden in ieder land anders zijn. Als liberaal is hij voorstander van vrij verkeer van mensen. In de 60er en 70er jaren van de vorige eeuw was er meer werk dan er mensen waren, nu zijn er meer mensen dan er werk is. Het gevolg is spanningen en segregatie. En daarom zijn er regels nodig.

De heer **Pietkevics** trok de conclusie dat de EU geen kant en klare oplossingen biedt. De vergadering had veel opgeleverd om over na te denken. Ook voor de heer **Sabutis** was veel van hetgeen gezegd nieuw. Het hier besprokene was nuttig voor de Baltic Assembly en het zou een tastbaar resultaat zijn wanneer dat in een ontwerp-resolutie zou worden neergelegd. Daarnaast vroeg hij zich af hoe je de toenemende handel in drugs en mensen kunt beperken. De heer **Weekers** meende dat over drugs beter op de trilaterale conferentie in Luik/Maastricht volgende maand kan worden gesproken. Van zijn kant vroeg hij zich af hoe men in de Baltische staten met staatlozen omgaat. Mevrouw **Rand** (Estland) beperkte haar antwoord op die vraag tot de opmerking dat het aandeel daarvan in de bevolkingen afneemt.

De heer **Pietkevics** concludeerde dat een resolutie zal worden voorbereid voor de Baltic Assembly.

De rapporteur,

F. WEEKERS

qu'on ne peut pas apporter de réponse mécanique à cette question. Il faut s'interroger sur le type de société qu'on souhaite. Le Luxembourg, un pays de 400.000 habitants, a choisi une société ouverte. Cela signifie que ses frontières sont ouvertes, avec tous les risques que cela implique. S'isoler du reste du monde est inefficace. Par contre, il semble qu'une société ouverte fonctionne dans la pratique, mais il n'en reste pas moins qu'une politique commune est nécessaire. M. **Weekers** a souligné que les normes et les valeurs sont différentes dans chaque pays. En tant que libéral, il est partisan de la libre circulation des personnes. Dans les années 1960 et 1970, il y avait plus de travail que de travailleurs ; à l'heure actuelle, les travailleurs sont plus nombreux que les emplois. Il en résulte des tensions et de la ségrégation. C'est pourquoi il faut se doter de règles.

M. **Pietkevics** a conclu que l'UE n'offre pas de solution toute faite. La réunion a fourni quantité de sujets de réflexion. M. **Sabutis** a lui aussi découvert beaucoup d'idées qui sont neuves pour lui. Les débats seront utiles pour l'Assemblée baltique et pourraient déboucher sur un résultat tangible sous la forme d'un projet de résolution. Il s'est interrogé, par ailleurs, sur les moyens de limiter l'essor du commerce de la drogue et de la traite des êtres humains. M. **Weekers** a estimé qu'il serait préférable de débattre de la drogue lors de la conférence trilatérale à Liège/Maastricht, le mois prochain. Il s'est demandé pour sa part comment les pays baltes règlent la question des apatrides. Mme **Rand** (Estonie) a répondu en précisant que leur part au sein des populations diminue.

M. **Pietkevics** a conclu qu'une résolution sera préparée pour l'Assemblée balte.

Le rapporteur,

F. WEEKERS